

# *Tichá noc, svätá noc*

*Jan Gruber*



Přel. Josef Žemla.

J. Gruber.  
Upr. E. Kraus.

Andante.

*p*

*ped.* \* *ped.* \*

1. Ti - chá noc, sva - tá noc, vše kol sní,  
2. Ti - chá noc, sva - tá noc, slyš, zpěv zní  
3. Ti - chá noc, sva - tá noc, Je - žíš - ku,

*p*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

1. sám jen bdí pě - stoun Jo - sef s Má - ti Bo - ží  
2. půl - no - ční, pa - stý - řům byl zvě - sto - ván  
3. Sy - nác - ku, ú - směv lá - sky Tvé zvě - stu - je nám,

*mf*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

u dě - fá - tka vpro - stém lo - ži, kde tak sla - dee  
Spa - si - tel náš, Bůh a pán v je - slích zro - ze -  
den že spá - sy sklo - nil se k nám Tvo - jím zro - ze -

*f*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

Nakladatele.  
30 by Fr. Chadím, Prague.

F. Ch. 567

Nakladatel Fr. Chadím v Praze.



ny, v je - slich zro - ze - ny.  
ním, Tvó - jím zro - ze - ním.

First system of musical notation. Treble clef staff contains the vocal line with lyrics. Bass clef staff contains the piano accompaniment. Performance markings include *p*, *rall.*, *a tempo*, and *dimin.*. Fingerings are indicated with numbers 1-5. Pedal marks and asterisks are present below the bass staff.

Second system of musical notation. Treble clef staff continues the vocal line. Bass clef staff continues the piano accompaniment. Performance markings include *pp* and *mp*. Fingerings and pedaling are indicated.

Third system of musical notation. Treble clef staff continues the vocal line. Bass clef staff continues the piano accompaniment. Performance marking includes *p*. Fingerings and pedaling are indicated.

Fourth system of musical notation. Treble clef staff continues the vocal line. Bass clef staff continues the piano accompaniment. Performance marking includes *mf espress.*. Fingerings and pedaling are indicated.

Fifth system of musical notation. Treble clef staff continues the vocal line. Bass clef staff continues the piano accompaniment. Performance markings include *p*, *rall.*, and *pp*. Fingerings and pedaling are indicated.

Tichá noc, svätá noc, všetko spí, všetko sní,  
sám len svätý bdie dôverný pán,  
stráži dieťaťko, nebeský dar,  
zlatý Ježiško spí, sní,  
nebeský tíško spí, sní.

Tichá noc, svätá noc, anjeli zleteli,  
najprv pastierom podali zvest',  
ktorá svetom dnes dáva sa niest',  
Kristus Spasiteľ je tu,  
tešiteľ sveta je tu.

Tichá noc, svätá noc, nežná tvár, lásky žiar  
božsky rozsieva v jasličkách tam,  
bije záchranná hodina nám  
v svojom zrození Boh, Syn,  
Ježiško, láska, Boh, Syn.